



Per la Diffusione Immediata: 17/08/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA NORME DI EMERGENZA IN TUTTO LO STATO PER COMBATTERE L'EPIDEMIA DELLA LEGIONELLOSI

Le Nuove Norme di Emergenza Saranno Effettive Immediatamente per Prevenire la Propagazione della Legionella e Proteggere i Newyorkesi

É stata Cresta una Linea Telefonica Gratuita (1-888-769-7243) per Rispondere alle Domande e Fornire Informazioni Riguardo le Nuove Norme

Oggi il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato che le norme di emergenza sono state adottate dal Dipartimento per la Sanità dello Stato per prevenire la propagazione del batterio della Legionella e proteggere i newyorkesi da futuri focolai dell'epidemia della Legionellosi. Queste norme applicate in tutto lo stato, prime nel loro genere, avranno effetto immediato. Il quadro di riferimento per queste norme di emergenza è stato elaborato dall'Ufficio del Sindaco della Città di New York insieme ai rappresentanti del Consiglio Comunale.

Inoltre, il Governatore ha annunciato che il Dipartimento della Sanità ha attivato una linea telefonica (1-888-769-7243) per rispondere alle domande o richieste di informazioni in merito alle norme da parte dei cittadini, così come anche da parte degli ingegneri, tecnologi e tecnici.

Il Governatore Cuomo ha dichiarato: "Il focolaio di questa estate della malattia della Legionellosi ha causato preoccupazione nelle comunità in tutto lo stato, e oggi ci stiamo mettendo in moto per aiutare a prevenire future epidemie e mantenere i nostri quartieri al sicuro." "Le nostre nuove norme di emergenza faranno in modo che i proprietari di edifici si prendano le loro responsabilità e forniranno funzionari della sanità con informazioni critiche per contrastare la diffusione dei batteri della Legionella. Voglio rassicurare tutti i newyorkesi: Stiamo affrontando il problema alla radice e proteggendo la salute pubblica in tutto lo stato."

Il Dr. Howard Zucker, Commissario del Dipartimento di Stato della Sanità, ha dichiarato: "le torri di raffreddamento sono state implicate in vari focolai della malattia della Legionellosi negli ultimi anni. Quando non si effettua una buona manutenzione, le torri di raffreddamento possono provocare la crescita eccessiva dei batteri della

Legionella che porta alla malattia della Legionellosi. Queste nuove norme aiutano a prevenire e salvaguardare la salute di tutti i newyorkesi, in particolare coloro che sono vulnerabili alla Legionella.”

Le nuove norme statali richiedono registrazione, test, ispezione e certificazione delle torri di raffreddamento. Le norme ordinano tempi e processi per ciascuno di questi requisiti. Tutti i proprietari di edifici devono utilizzare un sistema elettronico statale per registrare e fare rapporto riguardo le azioni richieste dalla nuova normativa.

Una sintesi delle nuove norme sono disponibili qui di seguito:

Definizione & Registrazione – Le nuove norme definiscono una torre di raffreddamento come una torre, un condensatore evaporativo o raffreddatore fluido, che fa parte di un sistema di ricircolo dell'acqua incorporato nel raffreddamento di un edificio, nel sistema di processo industriale, di refrigerazione o di produzione di energia. Qualsiasi proprietario di un edificio con torre di raffreddamento esistente deve registrare la torre con il Dipartimento di Stato della Sanità entro i prossimi 30 giorni. In seguito tutte le nuove torri di raffreddamento dovranno essere registrate prima della messa in funzione. Non ci sono costi di registrazione di una torre di raffreddamento con lo Stato.

Test dei Campioni della Coltura & Disinfezione delle Torri - Qualsiasi proprietario di un edificio con una torre di raffreddamento deve raccogliere campioni e effettuare test della coltura entro i prossimi 30 giorni. Successivamente, il test deve essere eseguito ogni 90 giorni, o secondo un programma e piano di manutenzione ottenuto dal proprietario dell'edificio. La disinfezione immediata si rende necessaria se un test su di un campione della coltura dimostra la necessità.

Programma & Piano di Manutenzione – Qualsiasi proprietario di un edificio con una torre di raffreddamento deve ottenere e implementare un programma e piano di manutenzione entro il 1 marzo 2016. Il piano deve includere un calendario per il campionamento di routine, nonché le procedure per i test di emergenza e la disinfezione per distruggere i batteri della Legionella. I proprietari devono mantenere una copia del piano nei locali in cui si trova la torre di raffreddamento, e renderla disponibile immediatamente se richiesto.

Ispezione & Certificazione – Tutte le torri di raffreddamento devono essere ispezionate entro i prossimi 30 giorni, e successivamente ogni 90 giorni. Tutte le torri di raffreddamento devono essere certificate conformi a tutte le prescrizioni entro il 1 novembre 2016, e, successivamente, ogni anno entro il 1 novembre di ogni anno.

Registrazione Elettronica & Invio della Relazione – La registrazione delle torri di raffreddamento sarà attraverso un sistema elettronico in tutto lo stato. Oltre alla registrazione, tutte le azioni richieste dalla nuova normativa devono essere riportate al sistema elettronico statale, entro 10 giorni da quando tali azioni vengono prese.

Applicazione & Sanzioni – Un funzionario, dipendente o agente del Dipartimento della

sanità o il dipartimento sanitario locale possono entrare in qualsiasi proprietà per ispezionare la torre di raffreddamento per verificare che i requisiti della normativa siano rispettati. Se il proprietario non registra, certifica, ispeziona, pulisce o disinfetta correttamente la sua torre di raffreddamento, il Dipartimento della sanità o il dipartimento sanitario locale può stabilire che tale condizione costituisca un disturbo e che potrà prendere le misure previste autorizzate dalla legge.

La violazione delle norme è soggetta a sanzioni civili e penali, e ogni giorno che un proprietario rimane in violazione di qualsiasi disposizione costituisce una violazione separata e distinta del provvedimento.

Queste norme di emergenza sono in vigore per 90 giorni, momento nel quale diventeranno norme permanenti. Durante il periodo di tempo di 90 giorni le norme possono essere modificate, prima che diventino permanenti.

Il Dipartimento della Sanità aiuterà i proprietari e i gestori degli edifici fornendo informazioni e assistenza. I seguenti link possono essere di aiuto per ottenere informazioni riguardo i professionisti che possono essere ammessi a lavorare con i proprietari e gestori degli edifici per soddisfare i requisiti delle normative:

- Professionisti per il Trattamento delle Acque:
http://www.awt.org/find_water_treatment_professional/
- Ingegneri Autorizzati: <http://www.op.nysed.gov/prof/pels/pecounts.htm>
- Igienisti Industriali: <http://www.abih.org/about-abih/public-roster>
- Laboratori: <http://www.wadsworth.org/labcert/elap/elap.html>
- Tecnici e Applicatori di Pesticidi Certificati:
<http://www.dec.ny.gov/permits/209.html> (con più ampio database)

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418